

## INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

### FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

Date Format: dd/MM/yyyy 28/12/2022

### FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 29/12/2022

Finalización / Ending: 04/01/2023

### IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

Referencia AITEX <i>Reference by AITEX</i>	Referencia Cliente <i>Reference by customer</i>	Descripción AITEX <i>AITEX sample description</i>
	Manta ignífuga Pes 100% Flame retardant	Manta <i>Blanket</i>

### ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA/S / *SAMPLE/S DESCRIPTION.*
- PROCESO DE ENVEJECIMIENTO ACCELERADO PARA MATERIALES AL ABRIGO DE LA INTEMPERIE / *ACCELERATED AGEING PROCESS FOR MATERIALS PROTECTED FROM FOUL WEATHER.*
- ENSAYO POR RADIACIÓN / *RADIATION TEST.*
- ENSAYO DE GOTEO PARA MATERIALES FUSIBLES / *DRIPPING TEST FOR MELTING MATERIALS.*

**Rev.1** Esta revisión anula y sustituye a la anterior / *This revision cancels and replaces the previous*

Información suministrada por el cliente

*Information provided by the customer*



## RESULTADOS/RESULTS

### DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA/S SAMPLE/S DESCRIPTION

Referencia  
*Reference*



---

///



**DESCRIPCIÓN DE MUESTRA**  
**SAMPLE DESCRIPTION**

Manta color naranja con un gramaje de 400 g/m<sup>2</sup>. Composición 100% poliéster FR.

*Orange blanket with a weight of 400 g/m<sup>2</sup>. Composition 100% polyester FR.*

---

///



## RESULTADOS/RESULTS

### PROCESO DE ENVEJECIMIENTO ACELERADO PARA MATERIALES AL ABRIGO DE LA INTEMPERIE

#### ACCELERATED AGEING PROCESS FOR MATERIALS PROTECTED FROM FOUL WEATHER

##### Norma

Standard

NF P92-512

##### Acondicionamiento previo al lavado

###### Before wash conditioning

El acondicionamiento se realiza según norma a  $23\pm 3$  °C y  $50\pm 10$  %HR hasta peso constante ( $\pm 2\%$ ).

*The conditioning is in accordance with the standard  $23\pm 3$  °C and  $50\pm 10$  %HR until constant weight ( $\pm 2\%$ ).*

Fecha inicio <i>Starting date</i>	Fecha fin <i>Ending date</i>
29/12/2022	30/12/2022

##### Método de lavado

###### Wash method

El material ha sido sometido a 5 lavados de lavadora sin acción mecánica, en una solución acuosa de detergente normalizada ECE sin blanqueador óptico. A cada lavado se le ha intercalado su correspondiente secado, en una estufa de circulación forzada de aire a 60 °C durante 2 horas aproximadamente. Al finalizar el ciclo de lavados y secados, el material se ha planchado con una plancha normal a vapor.

*The material has been subjected to 5 machine washes without mechanic action, in a watery solution of ECE standardized detergent without optical bleacher. The corresponding drying has been intercalated to each wash in a stove of air forced circulation at 60°C during approximately 2 hr. At the end of the wash and dry cycles, the material has been ironed with a normal steam iron.*

##### Fecha lavado

###### Wash date

02/01/2023

##### Acondicionamiento después del lavado

###### After wash conditioning

El acondicionamiento se realiza según norma a  $23\pm 3$  °C y  $50\pm 10$  %HR hasta peso constante ( $\pm 2\%$ ).

*The conditioning is in accordance with the standard  $23\pm 3$  °C and  $50\pm 10$  %HR until constant weight ( $\pm 2\%$ ).*

Fecha inicio <i>Starting date</i>	Fecha fin <i>Ending date</i>
03/01/2023	04/01/2023

///



## RESULTADOS/RESULTS

### ENSAYO POR RADIACIÓN RADIATION TEST

**Norma**  
*Standard*

NF P 92-501:1995

**Aparato**  
*Apparatus*

EPIRRADIADOR

**Tipo de gas empleado**  
*Gas used*

Gas butano  
*Gas butane*

**Fecha de ensayo**  
*Date test*

04/01/2023

**Condiciones ambientales de ensayo**  
*Ambiental conditions test*

21,4 °C / 43,5 % HR.

**Espesor de la muestra**  
*Sample thickness*

Inferior a 5 mm.  
*Less than 5 mm.*

	Probeta 1 <i>Specimen 1</i>	Probeta 2 <i>Specimen 2</i>	Probeta 3 <i>Specimen 3</i>	Probeta 4 <i>Specimen 4</i>	Media Average
Índice de inflamabilidad en s (t <sub>1</sub> y t <sub>2</sub> ) <i>Ignition rate in s (t<sub>1</sub> y t<sub>2</sub>)</i>	0	0	0	0	0,0
Extinción de la inflamación en (s) (e) <i>Flammability extinction in (s) (e)</i>	0	0	0	0	0,0
La llama propaga más allá del borde superior del radiador (s) (td) <i>Flame propagate beyond the upper edge of the radiating surface (s) (td)</i>	0	0	0	0	0,0
Índice de desarrollo de las llamas (cm) ( $\sum h$ ) <i>Flame development (cm) (<math>\sum h</math>)</i>	0	0	0	0	0,0
$\Delta$ tiempo (s) <i><math>\Delta</math> time (s)</i>	0	0	0	0	0,0
q (cm/s <sup>2</sup> )	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

**Observaciones**  
*Notes*

Con rejilla. Durante el ensayo se observa emisión escasa de humos blancos.  
*With grille. During the test a low emission of white smoke.*

**Incertidumbre de la muestra**  
*Sample uncertainty*

± 13.2%

**Desviación de la norma**  
*Standard deviation*

---

///



## RESULTADOS/RESULTS

### ENSAYO DE GOTEO PARA MATERIALES FUSIBLES DRIPPING TEST FOR MELTING MATERIALS

**Norma***Standard*

NF P 92-505:1995

**Aparato***Apparatus*EQUIPO GOTEO  
*DRIPPING EQUIPMENT***Fecha de ensayo***Date test*

04/01/2023

**Condiciones ambientales de ensayo***Ambiental conditions test*

21,4 °C / 43,5 % HR.

**Espesor de la muestra***Sample thickness*

Inferior a 5 mm.

*Less than 5 mm.***Cara expuesta a la llama***Face exposed to the flame*

Derecho

*Front side*

	<b>Probeta 1</b> <i>Specimen 1</i>	<b>Probeta 2</b> <i>Specimen 2</i>	<b>Probeta 3</b> <i>Specimen 3</i>	<b>Probeta 4</b> <i>Specimen 4</i>
Caída de gotas inflamadas <i>Fall of flaming drops</i>	NO	NO	NO	NO
Caída de gotas no inflamadas <i>Fall of non-flaming drops</i>	SI YES	SI YES	SI YES	SI YES
Tiempo de inflamación de la probeta (s) <i>Time to ignition of specimen (s)</i>	45/80/102/124/145	58/85/104/130/169	54/69/92/123/158	58/76/95/118/159
Duración de la inflamación de la probeta (s) <i>Burning time of the specimen (s)</i>	15/12/13/8/25	13/9/12/14/9	8/13/15/7/9	10/12/13/9/10
Longitud de las llamas de la probeta (mm) <i>Flame length of the specimen (mm)</i>	30	30	30	40
Inflamación de la guata de celulosa <i>Burning of the raw cotton</i>	NO	NO	NO	NO

&gt;&gt;&gt;

**Observaciones****Notes**

Durante el ensayo se observa escasa emisión de humos blancos. Al finalizar el mismo, el aspecto del residuo es de material fundido sobre la rejilla porta-probetas y sobre la guata de celulosa.

*A low emission of white smoke was observed during the test. On completion of the test, the aspect of the wastes was as melting material on the raw cotton.*

**Incertidumbre de la muestra****Sample uncertainty**

No procede

*No applied*

**Desviación de la norma****Standard deviation**

---

---

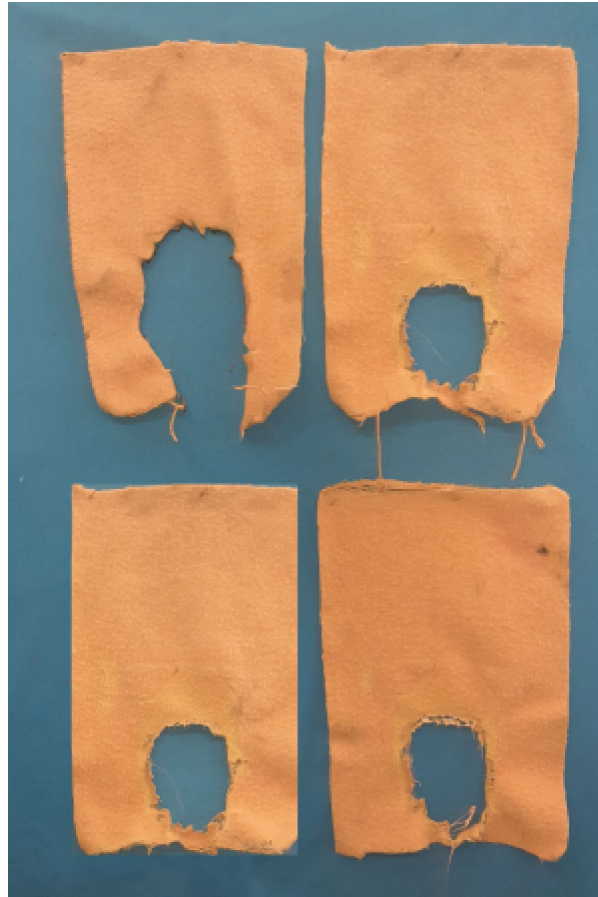
///



## FOTOGRAFÍA Y CLASIFICACIÓN DE REACCIÓN AL FUEGO *PHOTOGRAPH AND CLASSIFICATION OF REACTION TO FIRE*

**Referencia**  
*Reference*

**FOTOGRAFÍA**  
*PHOTOGRAPH*



>>>





## CLASIFICACIÓN DE REACCIÓN AL FUEGO CLASSIFICATION OF REACTION TO FIRE

### Norma Standard

NF P92-507:2004

### Referencia Reference

La muestra del material objeto de ensayo, **habiendo sido sometido a envejecimiento acelerado**, de acuerdo con el contenido del presente documento y conforme a la norma NF P92-507:2004 queda clasificada como: **M.1**, según consta en el informe de clasificación.

*The sample of material **having been subjected to accelerated ageing**, adhesive, in accordance with the contents of this document and under standard NF P92-507:2004 is hereby classified as: **M.1**, as it is stated in classification report*

## CLASIFICACIÓN DE REACCIÓN AL FUEGO CLASSIFICATION OF REACTION TO FIRE

Media valor q Average q value	0,00
----------------------------------	------

### CLASIFICACIÓN VALOR q CLASSIFICATION q VALUE

ENSAYO TEST	CRITERIOS DE CLASIFICACIÓN CLASSIFICATION CRITERIA	CLASE CLASS
NF P 92 501	q < 2.5 q < 15 q < 50	M1 M2 M3
NF P 92 504	El material no entra dentro de las clasificaciones anteriores <i>The material it does not fall into the preceding category</i> V < 2 mm/s V < 2 mm/s	M4 NC

///



**Celia Dolça**  
Responsable Laboratorio Comportamiento al Fuego  
Head of Fire Behaviour lab.



Date: 17/01/2023 16:20:57  
Digitally Signed by: DAVID MARSET GIMENO -  
NIF: 21697288P

#### CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, dirijanla a: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8: 2009 con una zona de seguridad de 1U y una Probabilidad de Aceptación Falsa <2,5%.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.
- 17.- Los laboratorios de AITEX no realizan muestreos, de forma que los resultados de los informes de ensayo, son aplicables a la muestra tal como se recibió.

#### LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule according to ILAC-G8: 2009 will be applied with a security zone of 1U and a Probability of False Acceptance <2.5%.
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a  $k = 2$  (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.
- 17.- AITEX laboratories do not carry out sampling, so that the results of the test reports are applicable to the sample as it was received.